

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 19

**Illustration:** Ost-West-Menü Deng Xiaoping mit Reis und Reagan Cola  
**Autor:** Spira, Bil [Capra]

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# 改善行政機構與民衆關係

## 保障工商業合理競爭

【本報訊】十一月九日由密特朗總統主持在巴黎舉行召開部長會議。會議審議了政府的工作報告和將頒佈的一些新行政措施。社會事務部長的報告指出，由於改善管理控制開支並增加收入，一九八三年度的社會保險收支帳目將有五十億法郎盈餘，並預計一九八四年度的收支亦能達到平衡。負責行政管理及改革的國務秘書向部長會議提交了一項立法草案，其要旨在改善行政機構和老百姓的關係，克服官僚作風。該立法將在公佈六個月後實施，立法主要內容為強調行政機構與老百姓的平等地位，各行政部門作出的決定指示或通過的規章，都應公諸於衆使每個人都能知道，在做

出涉及某個居民的決定之前，行政機構必須明確指出有關事務的最後時限，主管他們的工作報告的部長，他可以提出上訴的途徑。如果申請轉到恰當的主管方面。雙方目前在繼續的六十四條措施已經或正在研究中。

另外一項新立法將

好地協調職業活

民呈交申請投遞了部門，行政機構有責

申請轉到恰當的主管方面。雙方目前在

繼續的六十四條措施已經或正在研究中。

措施亦在研究中。

另外一項新立法將

好地協調職業生活，申請轉到恰當的主管方面。雙方目前在繼續的六十四條措施已經或正在研究中。

## 自獨立戰爭以後

### 阿總統首次訪法

【本報訊】繼法國總理十月訪問阿爾及爾後

，阿爾及利亞總統沙德里本杰笛十一月初對法

國進行正式訪問。這是

自一九六二年七月二日

阿爾及利亞宣告獨立後

，阿爾及利亞國家元首

第一次正式造訪前殖民

宗主國——法國。殖民統治和獨立戰爭給法阿兩

國人民造成的創傷，至今仍難以磨滅，法籍穆斯林（戰爭期間支持法

國殖民統治反對獨立的

阿爾及利亞軍人及其家

屬後代）至今無法回國探親，甚至不能以旅遊者身份踏上故土，獨立後遣散回法的大批殖民者，原來已幾代生活在

阿爾及利亞，其財產問題一直懸而未決，加上目前有八十萬阿爾及利

亞人在法國居留做工，

為法國解決移民問題的

最重要談判對象國，這些問題錯綜複雜，牽涉面極廣，兩國利益相互矛盾，是雙邊關係改善的重大阻力。雖然存在這些問題，但兩國都意識到加強雙方合作對大

家都有利。阿爾及利亞

需要法國在經濟技術上

給予特別的支援，法國

在工業方面的優勢，也擔

去不少去國外客觀

## 車輛保險稅金增加一倍

【本報訊】國會財政

委員會決定在一九八四

年居要可得及利亞這

工業方面的優勢，也擔

去不少去國外客觀

他明顯指出有關事務的最後時限，主管他們

的工作報告的部長，他可以提出上訴的途徑。如

果申請轉到恰當的主管方面。雙方目前在

繼續的六十四條措施已經或正在

研究中。

另外一項新立法將

好地協調職業活

民呈交申請投遞了部門，行政機構有責

申請轉到恰當的主管方面。雙方目前在



Ost-West-Menü

Deng Xiaoping mit Reis und Reagan Cola